

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR



DAY
USEFUL
EVERYDAY

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika · Kasutusjuhend
Manual de instrucciones · Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing · Manuel d'instructions

Højtaler

INTRODUKTION

Læs denne vejledning grundigt før brug for at få det optimale ud af din nye trådløse højttaler. Gem også denne vejledning, hvis du får brug for den senere.

TEKNISKE DATA

Bluetooth-version: 5,0

Udgangseffekt: 5 W × 4

Mål på højttaleren: Ø52 mm

Frekvens: 80 Hz-16 KHz

Signal-støj-forhold: 80 dB

Følsomhed (induktionsspænding): 40 mV

Produktmål: 38 × 9 × 8 cm

Indbygget batteri: 2400 mAh Li-ion

Opladningsspænding: DC 5V 500 mAh
(via micro USB)

Spilletid: 6 timer (ved 50 % lydstyrke)

Fuld opladningstid: 3,5-4 timer

Lydkilder: Bluetooth, FM-radio, MP3 fra TF-kort og AUX-port

RF-udgangseffekt -0,23 dB E.I.R.P.

Frekvensområde: 2402-2480 GHz.



OVERSIGT

1. Forrige/lydstyrke ned
2. Afspilning/pause/FM-scanning
3. Næste/lydstyrke op
4. Mode
5. Mikrofon
6. TF-kort
7. AUX
8. DC 5V opladningsport
9. TÆNDT/SLUKKET



Undgå at udsætte dine ører for høje lydniveauer i længere tid for at forhindre høreskader.

VEJLEDNING TIL GRUNDLÆGGENDE BETJENING

1. Tændt/slukket: Skub knappen til TÆNDT. Produktet tændes og går automatisk i Bluetooth-mode. Skub knappen til SLUKKET. Enheden slukkes.
2. Bluetooth
Genetablering af forbindelse: Når enheden er tændt, forsøger den at genetablere forbindelsen til en tidligere forbundet enhed. Hvis dette ikke er muligt, vender enheden tilbage til automatisk søgning efter ca. 10 sekunder. Parring: Tænd din enhed, søg efter Bluetooth-enheder og tryk på enheden for at parre den med "DAY speaker". Bluetooth er en peer-to-peer-forbindelse, hvilket betyder, at der kun kan være én enhed forbundet med højttaleren ad gangen. Når en enhed er forbundet til højttaleren, kan parringen ikke slettes. Hvis parringen ønskes slettet, skal forbindelsen mellem de to enheder først afbrydes.
3. Afspil musik: Tryk på (2) for at afspille musik og tryk igen for at sætte den på pause.
4. Juster lydstyrken: Hold knappen (1) eller (3) inde for at skrue hhv. ned og op for lydstyrken.
5. Næste/forrige: Tryk på knap (1) eller (3).
6. TF-kort: Indsæt TF-kortet med MP3-filer korrekt i kortlæseren. Enheden skifter automatisk til TF-kort-mode og afspiller musik fra dit kort.

7. FM-radio: Tilslut et AUX-kabel (medfølger ikke) eller et USB-kabel. Bemærk: Et AUX- eller et USB-kabel skal indsættes som en antenne i FM-tilstand. Tænd for enheden, tryk på (4) for at gå til FM-tilstand og tryk to gange på (2) for automatisk at søge efter stationer. Efter ca. et minut vil højttaleren automatisk tune ind på den første kanal. Tryk derefter to gange på (2) for at stoppe den automatiske kanalsøgning og lytte til din favoritkanal. Tryk på (1) for den forrige kanal og på (3) for den næste kanal. Tryk på (4) igen for at forlade FM-tilstand. I standby-mode slukker højttaleren automatisk med en stemmepåmindelse, der forekommer efter 10 minutter uden aktivitet.
8. AUX: Brug et 3,5 mm lyd kabel (medfølger ikke) til at slutte højttaleren til en ekstern lydkilde.
9. Batteriopladning: Indbygget overopladnings- og kortslutningsbeskyttelse. Elektrisk opladningsstrøm: DC 5V 500 mAh. Brug venligst en passende adapter med en indgangsspænding på 5V/2A eller 5V/1A, da højttaleren ellers kan blive beskadiget på grund af den høje spænding, eller strømmen kan være for lav til at kunne lade enheden helt op. Opladningsindikator: Rødt lys: Lyset slukker, når opladningen er gennemført. Det anbefales at lade enheden helt op før ibrugtagning. Det anbefales ikke at afspille musik, mens enheden lader, da det kan resultere i overbelastning af batteriet, hvilket kan påvirke batteriets levetid.

BEMÆRK

Produktet har anti-interferens, men meget stærke og højfrekvente mikrobølger og magnetfelter vil stadig interferere med enheden. Brug ikke enheden under sådanne forhold.

Bluetooth er en tovejstransmission. Forskellige brugerterminaler har forskellige transmissionsområder. Brug venligst standard Bluetooth-enheder.

De forskellige modes er isoleret fra hinanden, og enheden kan ikke være i to modes på samme tid.

Hvis højttaleren ikke bruges i længere tid, bør den oplades en gang om måneden for at bevare batteriets levetid.

SIKKERHEDSADVARSEL

Hvis højttaleren pludselig begynder at ryge, eller der opstår andre usædvanlige ting under opladningen, trækkes stikket straks ud af stikkontakten for at undgå ulykker.

Hvis højttaleren udsættes for regn eller fugt, skal den stilles til tørre på et ventileret, køligt sted. Undgå at tørre højttaleren ved høje temperaturer. Enheden kan let brænde, eller komponenterne i enheden kan gå i stykker.

Placer ikke højttaleren i omgivelser med høj temperatur, f.eks. i nærheden af ild, et varmeapparat osv.

Hvis højttaleren ikke bruges i længere tid, bør den placeres i kølige og tørre omgivelser. Tag stikket ud af stikkontakten. Oplad enheden en gang om måneden.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant:	
Virksomhedsnavn	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
By	Kolding
Land	Danmark

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet

Produktidentifikation: HØJTALER trådløs 20W, mærke: DAY, varenummer: 72112

er i overensstemmelse med bestemmelserne i de(t) følgende EU-direktiv(er) (herunder alle gældende tilføjelser)

Referencenr.	Titel
2014/53/EU	Direktiv om radioudstyr
2011/65/EU	Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:

Harmoniseret standard nr.	Standardens titel
EN 62479:2010	Vurdering af elektronisk og elektrisk laveffektudstyrs overensstemmelse med de grundlæggende restriktioner for personeksponering for elektromagnetiske felter (10 MHz-300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for radioudstyr og radiotjenester – Del 17: Specifikke vilkår for transmissionssystemer til bredbåndsdata - Harmoniseret Standard for elektromagnetisk kompatibilitet
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for radioudstyr og -tjenester – Del 1: Fælles tekniske krav; Harmoniseret Standard for elektromagnetisk kompatibilitet
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Bredbåndstransmissionssystemer – Datatransmissionsudstyr til frekvensbåndet 2,4 GHz – Harmoniseret Standard for radiospekteraccess
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Radiomodtagere - Del 1: Generiske krav og metoder til måling

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 –

Del 3: FM-radiofoni - Harmoniseret Standard for radiospekteraccess

Andre standarder og/eller tekniske specifikationer:

Standard for teknisk procedure	Titel på standard for teknisk procedure
EN 50663:2017	Generisk standard til vurdering af elektronisk og elektrisk laveffektudstyr med hensyn til restriktioner for menneskers eksponering for elektromagnetiske felter (10 MHz-300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020/A11:2020	AV- og IKT-udstyr – Del 1: Sikkerhedskrav

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Kolding, d. 10-02-2022


Kirsten Vibeke Jensen



MILJØOPLYSNINGER

 Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Høytaler

INTRODUKSJON

Les nøye gjennom disse instruksjonene før bruk, slik at du får mest mulig ut av din nye trådløse høyttaler. Ta også vare på instruksjonene for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Bluetooth-versjon: 5.0

Utgangseffekt: 5 W × 4

Høytalerstørrelse: Ø52 mm

Systemfrekvens: 80 Hz-16 KHz

Signal-til-støy-forhold: 80 dB

Følsomhet (induksjonsspennings):
40 mV

Produktstørrelse 38 × 9 × 8 cm

Innebygget batteri: 2400 mAh, Li-ion

Ladespenning: DC 5 V, 500 mAh
(via Micro USB)

Spilletid: 6 timer (ved 50 % lydstyrke)

Full ladetid: 3,5-4 timer

Lydkilder: Bluetooth, FM-radio, MP3 fra
TF-kort og AUX-port

RF utgangseffekt -0,23 dB e.i.r.p

Frekvensområde: 2402-2480 GHz.



OVERSIKT

1. Forrige/volum -
2. Spill av/pause/FM-skanning
3. Neste/volum +
4. Modus-knapp
5. Mikrofon
6. TF-kort
7. AUX
8. DC 5 V-ladekontakt
9. PÅ/AV



For å forebygge hørselsskader bør du ikke utsette ørene dine for høye lydnivå over lengre tid.

GRUNNLEGGENDE INSTRUKSJONER

1. Slå på/av: Skyv knappen til PÅ. Produktet slås på og går automatisk inn i Bluetooth-modus. Skyv knappen til AV. Produktet slås av.
2. Bluetooth
Koble på nytt: Når strømmen er på, vil produktet prøve å koble til en tidligere koblet enhet på nytt, hvis den ikke kan, vender den tilbake til automatisk søk etter ca. 10 sekunder.
Sammenkobling: Slå på enheten, søk etter Bluetooth-enheter og trykk for å koble enheten til «DAY speaker». Bluetooth er en node-til-node-tilkobling, noe som betyr at bare én enhet kan kobles til om gangen. Når du er tilkoblet, kan ikke sammenkoblingen deaktiveres. Du må koble ned sammenkoblingen først..
3. Spille av musikk: Trykk (2) for å spille av musikk og trykk igjen for å sette den på pause.
4. Justere lydstyrken: Trykk lenge på knapp (1) eller knapp (3) for å redusere eller øke lydstyrken.
5. Neste/forrige: Trykk raskt på knapp (1) eller (3).
6. TF-kort: Sett inn TF-kortet som inneholder MP3-filene. Husk at kortet må settes inn i sporet i rett retning. Enheten skifter automatisk til TF-kort-modus og spiller av musikk fra kortet ditt.
7. FM-radio: Koble til en AUX-kabel (ikke inkludert) eller en USB. Merk: En

AUX- eller USB-kabel bør også brukes som en antenne i FM-modus. Slå på strømmen, trykk (4), Modus, for å gå inn i FM-modus, og dobbelttrykk (2), pause, for å søke etter stasjoner automatisk. Etter omtrent ett minutt vil høyttaleren automatisk finne den første kanalen.

Deretter må du dobbelttrykke på (2), pause-knappen, for å stoppe det automatiske kanalsøket og lytte til favorittkanalen din. Trykk (1), volum -, for forrige kanal, og (3), volum +, for neste kanal.

Trykk (4), Modus, igjen for å gå ut av FM-modus.

I standby-modus slås høyttaleren automatisk av med en talepåminnelse som høres etter 10 minutter uten interaksjon.

8. AUX: Bruk en 3,5 mm lydkabel (ikke inkludert) for å koble høyttaleren til en ekstern lydkilde.
9. Batterilading: Innebygd overbelastnings- og kortslutningsbeskyttelse. Elektrisk lade strøm: DC 5 V, 500 mAh. Bruk en egnet adapter med inn-gangsspenning: 5 V/2 A eller 5 V/1 A. Hvis ikke kan høyttaleren bli skadet som følge av feil og for høy spenning, eller strømmen kan være for lav til at høyttaleren blir ladet helt opp. Ladeindikator: Rødt lys; lyset slås av når ladingen er ferdig. Det anbefales å lade enheten helt opp før første gangs bruk. Det anbefales ikke å spille av musikk under lading. Det kan føre til for stor belastning på batteriet, noe som påvirker batterilevetiden.

MERK:

Produktet har en støysvak antenne, men svært sterke og høyfrekvente mikrobølger og magnetiske felt vil fortsatt kunne forstyrre produktet. Ikke bruk apparatet i slike forhold.

Bluetooth er en protokoll for toveis overføring, og forskjellige brukerterminaler har forskjellig rekkevidde. Bruk standard Bluetooth-enheter.

Modusene er isolert fra hverandre, slik at det ikke er mulig å bruke to moduser samtidig.

Hvis høyttaleren ikke skal bli brukt på en stund, må du lade den opp en gang i måneden for å opprettholde batterilevetiden.

SIKKERHETSADVARSEL

Hvis høyttaleren plutselig begynner å avgi røyk eller det oppstår andre uvanlige fenomener under lading, må du koble den fra strømmettet for å unngå ulykker.

Hvis høyttaleren blir utsatt for regn eller fuktighet, må du sette høyttaleren på et ventilert kjølig sted for å tørke. Ikke la den tørke i høy temperatur. Utstyret vil lett brenne eller komponentene inni kan gå i stykker.

Ikke plasser høyttaleren i omgivelser med høy temperatur, som i nærheten av åpen ild, i nærheten av en varmeapparat osv.

Hvis høyttaleren ikke skal brukes på en stund, bør den plasseres i et kjølig og tørt miljø. Koble fra strømforsyningen. Lad en gang i måneden.

SAMSVARERKLÆRING

Produsent:	
Firmanavn	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
Sted	Kolding
Land	Danmark

Denne samsvarserklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet

Produktidentifikasjon:	HØYTTALER, trådløs 20 W, varemerke: DAY, Varenr.: 72112
-------------------------------	---

oppfyller kravene i følgende EU-direktiver
(inkludert alle gjeldende tillegg)

Referansenummer	Tittel
2014/53/EU	Radioutstyrsdirektivet
2011/65/EF	Om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr

Henvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarserklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:

Nummer på harmonisert standard	Tittel på standard:
NEK EN 62479:2010	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Wideband transmission systems;Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band;Harmonised Standard for access to radio spectrum
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Broadcast Sound Receivers;Part 1: Generic requirements and measuring methods

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Part 3: FM broadcast sound service;Harmonised Standard for access to radio spectrum
--------------------------	---

Andre standarder og/eller tekniske spesifikasjoner

Standard eller teknisk framgangsmåte	Tittel på standard eller teknisk framgangsmåte
NEK EN 50663:2017	Generisk standard for vurdering av lavspennings- elektronisk og elektrisk utstyr - Personers eksponerings-restriksjoner for elektromagnetiske felt (10 MHz - 300 GHz)
NEK EN IEC 61000-62368-1:2020 +A11:2020	Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification shall be referenced.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen



MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter som er merket med en overkryssede søppelkasse er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.

Produsert i Kina	Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruk-
Produsent:	sanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis,
Schou Company A/S	på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekani-
Nordager 31	ske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak,
DK-6000 Kolding	oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og
	informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra
	Schou Company A/S.

Högtalare

INLEDNING

För att få ut så mycket som möjligt av din nya trådlösa högtalare ska du läsa igenom de här instruktionerna innan användning. Spara även instruktionerna för framtida referens.

TEKNISK INFORMATION

Bluetooth-version: 5.0

Uteffekt: 5 W × 4

Högtalarens storlek: Ø52 mm

Systemfrekvens: 80 Hz–16 KHz

Förhållande mellan signal och brus: 80 dB

Känslighet (induktionsspänning): 40 mV

Produktstorlek: 38 × 9 × 8 cm

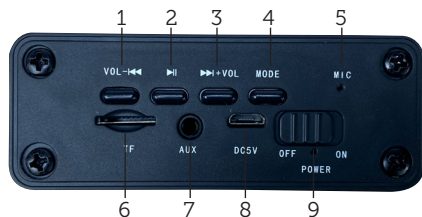
Inbyggt batteri: 2400 mAh li-jon

Laddningsspänning: DC 5V 500 mAh
(via mikro-USB)

Användningstid: 6 timmar (vid 50 % volym)

Full laddningstid: 3,5–4 timmar

Ljudkällor: Bluetooth, FM-radio, MP3 från TF-kort och AUX-port



RF-utgångseffekt -0,23 dB e.i.r.p

Frekvensintervall: 2402–2480 GHz.

ÖVERSIKT

1. Föregående/Volym-
2. Spela/Paus/FM-scanning
3. Nästa/Volym+
4. Lägesknapp
5. Mikrofon
6. TF-kort

7. AUX

8. DC 5V laddningsport

9. PÅ/AV



Undvik att utsätta dina öron för höga ljudnivåer under längre tid för att förhindra hörselskador.

GRUNDLÄGGANDE BRUKSANVISNINGAR

1. Sätt på/stäng av: Skjut knappen till PÅ. Produkten sätts på och går automatiskt över till Bluetooth-läge. Skjut knappen till AV. Strömmen stängs av.

Bluetooth

Återanslutning: När strömmen är på försöker produkten återansluta till en tidigare länkad enhet. Om den inte kan göra det övergår den till automatisk sökning efter cirka 10 sekunder. Matchning: Sätt på enheten, sök efter Bluetooth-enheter och tryck att "matcha" med "DAY speaker". Bluetooth är en peer-to-peer-anslutning, vilket innebär att endast en enhet kan vara ansluten åt gången. När den är ansluten kan matchningen inte raderas. För att radera måste du koppla bort enheten först.

2. Spela musik: Tryck på (2) för att spela musik och tryck på samma knapp igen för att pausa.
3. Justera volymen: Tryck länge på knappen (1) eller knappen (3) för att sänka eller höja volymen.
4. Nästa/Föregående: Tryck kort på knappen (1) eller (3).
5. TF-kort: Sätt in TF-kortet med MP3-filer i springan. Se till att kortet hamnar i rätt riktning. Enheten övergår automatiskt till TF-kortläge och

spelar upp musik från kortet.

6. FM-radio: Anslut en AUX-kabel (ingår inte) eller en USB-kabel. Tänk på: En AUX- eller USB-kabel ska sättas in som antenn i FM-läge. Sätt på strömmen, tryck på (4) Läge för att gå in i FM-läget och tryck två gånger på (2) Paus för att automatiskt söka efter stationer. Efter ungefär en minut kommer högtalaren automatiskt att ställa in sig på den första kanalen. Tryck sedan två gånger på (2) Paus för att stoppa den automatiska kanalsökningen och lyssna på din favoritkanal. Tryck på (1) Volym- för att gå till föregående kanal och tryck på (3) Volym+ för att gå till nästa kanal. Tryck på (4) Läge igen för att avsluta FM-läget. I standby-läget stängs högtalaren automatiskt av med en röstpåminnelse som ges efter 10 minuter utan interaktion.

7. AUX: Använd en 3,5 mm ljudkabel (ingår inte) för att ansluta högtalaren till en extern ljudkälla.

8. Batteriladdning: Inbyggt skydd mot överladdning och kortslutning. Elektrisk laddningsström: DC 5V 500 mAh. Använd en lämplig adapter med ingångsspänning: 5V/2A eller 5V/1A. Annars kan högtalaren skadas på grund av hög spänning eller så kan strömmen vara för låg för att ladda fullt ut. Laddningsindikator: Röd lamp: lampan slocknar när laddningen har avslutats. Det rekommenderas att du laddar enheten helt innan du använder den för första gången. Det rekommenderas inte att spela musik under laddning. Det kan leda till att batteriet belastas för mycket, vilket påverkar batteriets livslängd.

OBSERVERA!

Produkten har en antiinterferensfunktion, men mycket starka och högfrekventa mikrovågs- och magnetfält kommer fortfarande att störa produkten. Använd den inte under sådana förhållanden.

Bluetooth är en tvåvägsöverföring och olika användarterminaler har olika sändningsområden. Använd Bluetooth-enheter av standardtyp.

Lägena är isolerade från varandra och högtalaren kan inte fungera i två lägen samtidigt.

Om högtalaren inte används under en längre tid bör du ladda den en gång i månaden för att bibehålla batteriets livslängd.

SÄKERHETSVARNING

Om högtalaren plötsligt börjar ryka eller om det inträffar andra ovanliga fenomen under laddningen ska du snabbt dra ut sladden för att undvika olyckor.

Om högtalaren utsätts för regn eller fukt ska du lägga den på en ventilerad, sval plats för att torka. Undvik att torka den vid höga temperaturer. Att göra det kan leda till att utrustningen bränns eller att komponenterna inuti högtalaren går sönder.

Placera inte högtalaren i miljöer med hög temperatur, t.ex. i närheten av eld, element o.s.v.

Om högtalaren inte används under en längre tid bör den placeras i en sval och torr miljö. Koppla ur strömförsörjningen. Ladda en gång i månaden.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:	
Företagsnamn	Schou Company A/S
Adress	Nordager 31
Postnummer	6000
Ort	Kolding
Land	Danmark

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkrar härmed att produkten

Produktidentifiering: HÖGTALARE trådlös 20W, märke: DAY, artikel: 72112

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv (inklusive alla tillämpliga tillägg)

Referensnummer	Titel
2014/53/EU	Radioutrustningsdirektivet
2011/65/EU	Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:

Harmoniserad standard numr	Standards titel
EN 62479:2010	Bedömning av elektrisk och elektronisk lågeffektutrustnings överensstämmelse med de grundläggande begränsningarna avseende exponering för elektromagnetiska fält (10 MHz till 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band; Harmonised Standard for access to radio spectrum
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Broadcast Sound Receivers; Part 1: Generic requirements and measuring methods

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Part 3: FM broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum
--------------------------	--

Andra standarder och/eller tekniska specifikationer:

Standard för tekniskt förfarande	Titel på standard eller tekniskt förfarande
EN 50663:2017	Standard för bedömning av elektrisk och elektronisk lågeffektutrustnings överensstämmelse med de grundläggande begränsningarna avseende exponering för elektromagnetiska fält (10 MHz till 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	IT- och multimedia-utrustning - Del 1: Säkerhet

(1) Där det är relevant ska de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen refereras.

Kolding 2022-02-10


Kirsten Vibeke Jensen



MILJÖINFORMATION

 Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och andra ämnen som kan vara farliga och skadliga för människor och miljö om sådana produkter inte avfallshandteras korrekt (WEEE). Produkter märkta med den överkryssade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkryssade soptunnan symboliserar att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)	Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.
Tillverkare: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding	

Kaiutin

JOHDANTO

Jotta voit käyttää uutta langatonta kaiutintasi parhaalla mahdollisella tavalla, lue nämä ohjeet läpi ennen laitteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT

Bluetooth-versio: 5.0

Lähtöteho: 5 W x 4

Kaiuttimen koko: Ø52 mm

Järjestelmän taajuus: 80 Hz -16 KHz

Signaali-kohinasuhde: 80 dB

Herkkyys (induktiojännite): 40 mV

Tuotteen koko: 38x9x8 cm

Sisäänrakennettu akku: 2400 mAh
Li-ion

Latausjännite: DC 5 V 500 mAh
(Micro USB:n kautta)

Toisto aika: 6 tuntia (50 % äänenvoimakkuudella)

Täyteenlatausaika: 3,5-4 tuntia

Äänilähteet: Bluetooth, FM-radio, MP3
TF-kortilta ja AUX-portti

RF-lähtöteho -0,23 dB e.i.r.p



Taajuusalue: 2,402–2,480 GHz.

YLEISKATSAUS

1. Edellinen/äänenvoimakkuus-
2. Toisto/Tauko/FM-haku
3. Seuraava/äänenvoimakkuus+
4. Tilapainike
5. Mikrofonin
6. TF-kortti
7. AUX

8. DC 5V latausportti

9. PÄÄLLE/POIS



Kuulovaurion välttämiseksi on suositeltavaa välttää jatkuvaa kuuntelua korkealla äänenvoimakkuudella.

PERUSKÄYTTÖOHJEET

1. Virran kytkeminen/sammuttaminen: Liu'uta painike ON-asentoon. Tuote kytkeytyy toimintaan ja siirtyy automaattisesti Bluetooth-tilaan. Liu'uta painike OFF-asentoon. Laite kytkeytyy pois toiminnasta.

Bluetooth

Uudelleen yhdistäminen: Kun virta kytketään päälle, tuote yrittää muodostaa uudelleen yhteyden aiemmin yhdistettyyn laitteeseen. Jos se ei onnistu, se palaa automaattiseen hakuun noin 10 sekunnin kuluttua. Yhdistäminen: Kytke laitteeseen virta, etsi Bluetooth-laitteita ja napauta yhdistääksesi "DAY speaker". Bluetooth on vertaisverkkoysteys, eli vain yksi laite voi olla yhteydessä kerrallaan. Kun yhteys on muodostettu, yhteyttä ei voi poistaa, vaan laitteet on ensin erotettava.

2. Musiikin toistaminen: Toista musiikkia painamalla (2) ja keskeytä musiikin toisto painamalla sitä uudelleen.
3. Äänenvoimakkuuden säätäminen: Paina pitkään painiketta (1) tai painiketta (3) äänenvoimakkuuden pienentämiseksi ja suurentamiseksi.
4. Seuraava/edellinen: Paina lyhyesti painiketta (1) tai (3).
5. TF-kortti: Kytke TF-kortti, ja MP3-tiedostot, korttipaikkaan oikeaan

suuntaan. Laite siirtyy automaattisesti TF-korttilaan ja toistaa musiikkia kortilta.

6. FM-radio: Kytke AUX-kaapeli (ei sisälly) tai USB-kaapeli. Huomautus: AUX- tai USB-kaapeli on asetettava antenniksi FM-tilassa. Kytke virta päälle, paina tilapainiketta (4) siirtäksesi FM-tilaan ja paina kahdesti taukopainiketta (2) etsiäksesi asemia automaattisesti. Noin minuutin kuluttua kaiutin virittyy automaattisesti ensimmäiselle kanavalle. Paina sitten kahdesti taukopainiketta (2) pysäyttääksesi automaattisen kanavahaun ja kuunnellaksesi suosikkikanavaasi. Paina (1) äänenvoimakkuus - edellisen kanavan kohdalla ja paina (3) äänenvoimakkuus + seuraa van kanavan kohdalla. Poistu FM-tilasta painamalla tilapainiketta (4) uudelleen. Valmiustilassa kaiutin sammuu automaattisesti äänimuistutuksella, joka kuuluu 10 minuutin kuluttua siitä, kun kaiutinta ei ole käytetty.

7. AUX: Käytä 3,5 mm:n audiokaapelia (ei sisälly toimitukseen) kaiuttimen liittämiseen ulkoiseen äänilähteeseen.
8. Akun lataus: Sisäänrakennettu yllä- ja oikosulkusuojaus. Sähköinen latausvirta: DC 5 V 500 mAh. Käytä sopivaa sovitinta tulojännitteellä: 5V/2A tai 5V/1A. Muussa tapauksessa kaiutin voi vaurioitua korkean jännitteen vuoksi tai virta voi olla liian pieni täyteen lataamiseen. Latauksen merkkivalo: Punainen valo; valo sammuu, kun lataus on päättynyt. On suositeltavaa ladata laite täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Musiikin soittaminen latauksen aikana ei ole suositeltavaa. Se saattaa kuormittaa akkua liikaa, mikä lyhentää akun käyttöikää.

HUOMAUTUS

Tuotteessa on häiriönesto, mutta erityisesti voimakkaat ja korkeataajuiset mikroaalto- ja magneettikentät häiritsevät tuotetta silti. Älä käytä sitä tällaisissa olosuhteissa.

Bluetooth on kaksisuuntainen, ja eri päätelaitteilla on eri lähetyalueet. Käytä Bluetooth-vakiolaitteita.

Tilat on eristetty toisistaan, laite ei voi toimia kahdessa tilassa samanaikaisesti.

Jos kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa se kerran kuukaudessa akun kestön säilyttämiseksi.

TURVALLISUUSVAROITUS

Jos kaiutin alkaa yhtäkkiä savuta tai muita epätavallisia ilmiöitä ilmenee latauksen aikana, irrota virtajohto nopeasti onnettomuuksien välttämiseksi.

Jos kaiutin joutuu sateeseen tai kosteuteen, laita kaiutin tuuletettuun viileään paikkaan kuivumaan ja vältä kuivaamista korkeissa lämpötiloissa. Laite palaa helposti tai sen sisällä olevat komponentit saattavat rikkoutua.

Älä sijoita kaiutinta ympäristöihin, joissa on korkea lämpötila, kuten tulipesän tai lämmittimen läheisyyteen jne.

Jos kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan, se on sijoitettava viileään ja kuivaan ympäristöön. Irrota virtalähde. Lataa kerran kuukaudessa.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:	
Yrityksen nimi	Schou Company A/S
Osoite	Nordager 31
Postinumero	6000
Kaupunki	Kolding
Maa	Tanska

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja vakuuttaa, että tuote

Tuotteen tunnistetiedot:	Langaton KAIUTIN 20 W, merkki: DAY, tuote: 72112
---------------------------------	--

on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)

Viitenro	Otsikko
2014/53/EU	Radiolaitedirektiivi
2011/65/EU	Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:

Yhdenmukaistetun standardi	Standardin otsikko
EN 62479:2010	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Wideband transmission systems;Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band;Harmonised Standard for access to radio spectrum
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Broadcast Sound Receivers;Part 1: Generic requirements and measuring methods

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Part 3: FM broadcast sound service;Harmonised Standard for access to radio spectrum
--------------------------	---

Muut standardit ja/tai tekniset erittelyt:

Standardi tai tekninen menettely	Standardin tai teknisen menettelyn otsikko
EN 50663:2017	Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Kolding 10.2.2022

Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager



TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE



Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektron-iikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet, joissa on rastilla yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.

Valmistettu Kiinassa	Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valoko-pioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedon-tallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.
Valmistaja:	
Schou Company A/S	
Nordager 31	
DK-6000 Kolding	

Speaker

INTRODUCTION

To get the most out of your new wireless speaker, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

TECHNICAL DATA

Bluetooth version: 5.0

Output power: 5 W × 4

Loudspeaker size: Ø52 mm

System frequency: 80 Hz-16 KHz

Signal-to-noise ratio: 80 dB

Sensitivity (induction voltage): 40 mV

Product size: 38×9×8 cm

Built-in battery: 2400 mAh Li-ion

Charging voltage: DC 5V 500 mAh
(via Micro USB)

Play time: 6 hours (at 50% volume level)

Full charge time: 3.5-4 hours

Sound sources: Bluetooth, FM radio, MP3

from TF card, and AUX port

RF Output Power -0,23 dB e.i.r.p

Frequency range: 2,402-2,480 GHz.



OVERVIEW

1. Prev./ volume-
2. Play/Pause/FM scanning
3. Next/volume+
4. Mode button
5. Microphone
6. TF card
7. AUX
8. DC 5V charging port
9. ON/OFF



Warning: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

BASIC OPERATION INSTRUCTIONS

1. Power on/off: Slide the button to ON. The product turns on and automatically enters Bluetooth mode. Slide the button to OFF. The power turns off.
2. Bluetooth
Re-link: When the power is on, the product will try to re-connect to a previously linked device, if it cannot, it turns back to auto search after about 10 sec.
Matching: Turn your device on, search for Bluetooth devices and tap to "match" with "DAY speaker". Bluetooth is a peer-to-peer connection, meaning only one device can be connected at a time. When connected, the match cannot be deleted, please disconnect first.
3. Play music: Press (2), to play music and press it again to pause.
4. Adjust Volume: Long press button (1) or button (3) for volume down and up.
5. Next/Prev.: Shortly press button (1) or (3).
6. TF card: Plug the TF card, with MP3 files, into the slot in the correct direction. The device will automatically switch to TF card mode and play music from your card.
7. FM radio: Plug in an AUX cable (excluded) or a USB. Note: An AUX or a USB cable should be inserted as an antenna in FM mode. Turn on the power, press (4) Mode to enter the FM mode, and double press (2) pause

to automatically search for stations. After about one minute, the speaker will automatically tune to the first channel.

Then double press the (2) pause button to stop the automatic channel search and to listen to your favorite channel. Press (1) volume - for the previous channel, and press (3) volume + for the next channel.

Press (4) Mode again to exit FM mode. In standby mode, the speaker will automatically shut down with a voice reminder that sounds after 10 minutes of no interaction.

8. AUX: Use a 3.5 mm audio cable (excluded) to connect the speaker to an external sound source.
9. Battery charge: Built-in overcharge and short-circuit protection. Electric charging current: DC 5V 500 mAh. Please use a suitable adapter with input voltage: 5V/2A or 5V/1A. Otherwise, the speaker may be damaged due to high voltage or the current might be too low to fully charge. Charging indicator: Red light; the light will turn off when charging is finished. It is recommended to fully charge the device before first use. It is not recommended to play music while charging. It might result in excessive load on the battery, which affects the battery life.

NOTICE

The product has anti-interference, but very strong and high-frequency microwave and magnetic fields will still interfere with the product. Please do not use it in such conditions.

Bluetooth is a two-way transmission, different user terminals have different transmission ranges. Please use standard Bluetooth devices.

The modes are isolated from each other, it can not work in two modes at the same time.

If the speaker is not used for a long time, please recharge it once a month to maintain the battery life.

SECURITY WARNING

If the speaker suddenly starts to smoke or other unusual phenomena occur during charging, please unplug the power cord quickly to avoid accidents.

If the speaker is hit by rain or dampness, please put the speaker in a ventilated cool place to dry, and avoid drying it at high temperatures. The equipment will easily burn or the components inside might break.

Do not place the speaker in environments with a high temperature such as fires, near a heater, etc.

If the speaker is not used for a long time, it should be placed in a cool and dry environment. Please unplug the power supply. Charge once every month.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	
Company name	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postal code	6000
City	Kolding
Country	Denmark

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product

Product identification: SPEAKER Wireless 20W, Brand: DAY, Item: 72112

is in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments)

Reference no.	Title
2014/53/EU	Radio Equipment Directive
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Harmonized Standard No.	Title of the standard
EN 62479:2010	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems - Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Wideband transmission systems;Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band;Harmonised Standard for access to radio spectrum
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Broadcast Sound Receivers;Part 1: Generic requirements and measuring methods

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Part 3: FM broadcast sound service;Harmonised Standard for access to radio spectrum
--------------------------	---

Other standards and/or technical specifications :

Standard of technical procedure	Title of the standard or technical procedure
EN 50663:2017	Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification shall be referenced.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager



ENVIRONMENTAL INFORMATION

Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.

Manufactured in China	All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.
Manufacturer:	
Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding	

Holzlautsprecher RS-100

EINLEITUNG

Um ein Höchstmaß an Nutzen von Ihrem neuen drahtlosen Holzlautsprecher zu haben, lesen Sie bitte vor der Verwendung diese Anleitung durch. Bitte bewahren Sie die Anleitung auch zum späteren Nachschlagen auf.

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth-Version: 5.0

Ausgangsleistung: 5 W × 4

Größe des Lautsprechers: Ø52 mm

Systemfrequenz: 80 Hz–16 kHz

Signal-Rausch-Verhältnis: 80 dB

Empfindlichkeit (Induktionsspannung):
40 mV

Größe des Produkts: 38 × 9 × 8 cm

Eingebaute Batterie: 2400 mAh Lithiumionenbatterie

Ladespannung: Gleichspannung 5 V
500 mAh

(über Micro-USB)

Spielzeit: 6 Stunden (bei 50 % Lautstärke)

Volle Ladezeit: 3,5-4 Stunden

Klangquellen: Bluetooth, UKW-Radio,
MP3 von TF-Karte und AUX-Anschluss

HF-Ausgangsleistung -0,23 dB e.i.r.p

Frequenzbereich: 2402–2480 GHz.



ÜBERSICHT

1. Zurück / Leiser
2. Wiedergabe / Pause / UKW-Sendersuche
3. Weiter / Lauter
4. Modus-Taste
5. Mikrofon

6. TF-Karte

7. AUX

8.5 V Gleichspannung Ladeanschluss

9. ON/OFF (Ein-Aus)



Actung: Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke Musik hören.

KURZE BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Ein- und ausschalten: Taste auf ON schieben. Das Gerät schaltet sich ein und startet automatisch den Bluetooth-Modus. Taste auf OFF schieben. Der Strom wird ausgeschaltet.

Bluetooth

Neuverbindung: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, versucht es, erneut eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Geräten herzustellen. Gelingt dies nicht, wiederholt es die automatische Suche nach etwa zehn Sekunden.

Koppeln: Gerät einschalten, nach Bluetooth-Geräten suchen und auf „match“ (koppeln) mit „DAY speaker“ tippen.

Bluetooth ist eine Peer-to-Peer-Verbindung, es kann also jeweils nur ein Gerät angeschlossen werden. Wenn eine Verbindung besteht, kann die Kopplung nicht gelöscht werden, bitte zuerst die Verbindung trennen.

2. Musik abspielen: (2) drücken, um die Musikwiedergabe zu starten. Erneut drücken, um sie zu unterbrechen.
3. Lautstärke einstellen: Lang auf Taste (1) oder (3) drücken, um die Lautstärke leiser oder lauter zu stellen.
4. Weiter / Zurück: Kurz auf Taste (1) oder (3) drücken.
5. TF-Karte: TF-Karte mit MP3-Dateien

richtig herum in den Steckplatz schieben. Das Gerät geht automatisch in den TF-Kartenmodus und spielt Musik von Ihrer Karte ab.

6. UKW-Radio: Dazu ein AUX-Kabel (nicht mitgeliefert) oder ein USB-Kabel anschließen. Hinweis: Im UKW-Modus muss ein AUX- oder USB-Kabel als Antenne verwendet werden. Gerät einschalten, Taste (4, Modus) drücken, um in den UKW-Modus zu wechseln, zweimal (2, Pause) drücken, um automatisch nach Sendern zu suchen. Nach etwa einer Minute stellt sich der Lautsprecher automatisch auf den ersten Sender ein.

Dann zweimal Taste (2, Pause) drücken, um die automatische Sendersuche zu beenden und den Lieblingssender zu hören. (1, Lauter) für den vorherigen Sender und (3, Leiser) für den nächsten Sender drücken. Erneut (4, Modus) drücken, um den UKW-Modus zu verlassen.

Im Bereitschaftsmodus schaltet sich der Lautsprecher nach zehn Minuten ohne Benutzereingriff automatisch mit einer gesprochenen Meldung ab.

7. AUX: 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um den Lautsprecher an eine externe Tonquelle anzuschließen.
8. Laden der Batterie: Eingebauter Überladungs- und Kurzschlusschutz. Elektrischer Ladestrom: Gleichspannung 5 V 500 mAh. Bitte passenden Adapter mit der Eingangsspannung verwenden: 5 V / 2 A oder 5 V / 1 A. Andernfalls kann der Lautsprecher durch zu hohe Spannung beschädigt werden oder die Stromstärke reicht nicht aus, um ihn vollständig aufzuladen. Ladeanzeige: Rotes Licht – das Licht erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Es wird empfohlen, das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. Es wird nicht empfohlen, während des Ladevorgangs Musik abzuspielen. Dies

kann zu einer übermäßigen Belastung der Batterie führen und ihre Nutzungsdauer herabsetzen.

HINWEIS

Das Produkt verfügt über eine Entstörfunktion, aber sehr starke und hochfrequente Mikrowellen- und Magnetfelder können das Produkt dennoch stören. Unter solchen Bedingungen darf das Gerät nicht verwendet werden.

Bluetooth ist eine Zwei-Wege-Übertragung, wobei verschiedene Benutzergeschichten unterschiedliche Übertragungsreichweiten haben. Bitte nur Standard-Bluetooth-Geräte verwenden.

Die Modi sind voneinander getrennt, es kann nicht in zwei Modi gleichzeitig arbeiten.

Wenn der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt wird, bitte einmal monatlich aufladen, um die Nutzungsdauer der Batterie zu bewahren.

SICHERHEITSWARNUNG

Wenn der Lautsprecher während des Ladevorgangs plötzlich zu rauchen beginnt oder er sich sonst ungewöhnlich verhält, bitte schnell den Netzstecker ziehen, um Schäden zu vermeiden.

Wenn der Lautsprecher Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, muss er zum Trocknen an einen belüfteten, kühlen Ort gestellt werden. Nicht bei hohen Temperaturen trocknen. Das Gerät kann leicht Feuer fangen und die inneren Bauteile können zerstört werden.

Den Lautsprecher nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen aufstellen, etwa in der Nähe eines Feuers, bei Heizkörpern und dergleichen.

Wenn der Lautsprecher für längere Zeit nicht benutzt wird, muss er an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden. Bitte den Stecker aus der Steckdose ziehen. Einmal monatlich aufladen.

EU-KOMFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bevollmächtigter Vertreter:

Name des Unternehmens	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postleitzahl	6000
Ort	Kolding
Land	Dänemark

Diese Übereinstimmungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Dieser erklärt hiermit, dass das Produkt

Produktbezeichnung:	SPEAKER Wireless 20 W, Marke: Roseland, Artikel: 72111/3009399
---------------------	--

mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) einschließlich aller geltenden Änderungen übereinstimmt

Referenznummer	Titel
2014/53/EU	Funkanlagenrichtlinie
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Verweise auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die bei dieser Übereinstimmungserklärung angewandt wurden, oder Teile davon:

Harmonisierte Norm Nr.	Titel der Norm
EN 62479:2010	Beurteilung der Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Standard für Funkeinrichtungen und -dienste – Teil 17: Spezifische Bedingungen für Breitbanddatenübertragungssysteme – Harmonisierte Norm für die elektromagnetische Verträglichkeit
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Standard für Funkeinrichtungen und -dienste – Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen; Harmonisierte Norm für elektromagnetische Verträglichkeit
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Breitband-Übertragungssysteme – Datenübertragungsgeräte zum Betrieb im 2,4-GHz-Band – Harmonisierte Norm zur Nutzung von Funkfrequenzen
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Rundfunk-Tonempfänger – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Messverfahren
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Teil 3: UKW-Tonrundfunkdienst – Harmonisierte Norm zur Nutzung von Funkfrequenzen
EN 55032:2015+A1:2020 +A11:2020	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und -einrichtungen – Anforderungen an die Störaussendung

EN 55035:2017+A11:2020	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten – Anforderungen zur Störfestigkeit
EN IEC 61000-3-2:2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤16 A je Leiter)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen

Andere Normen und/oder technische Spezifikationen:

Norm des technischen Verfahrens	Titel der Norm oder des technischen Verfahrens
EN 50663:2017	Fachgrundnorm für die Beurteilung der Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik – Teil 1: Sicherheitsanforderungen

(1) Erforderlichenfalls wird auf die anwendbaren Teile oder Abschnitte der Norm oder der technischen Spezifikation verwiesen.

Kolding, den 10.02.2022


Kirsten Vibeke Jensen



ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.

Hergestellt in der Volksrepublik China	Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von ZD Trading weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.
Hersteller: ZD Trading Perenmarkt 15 681PG Zwaagdijk –Oost Netherlands	

Głośnik drewniany RS-100

WPROWADZENIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości swojego nowego głośnika bezprzewodowego, prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Prosimy również o zachowanie instrukcji na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.

DANE TECHNICZNE

Wersja Bluetooth: 5.0

Moc wyjściowa: 5 W × 4

Wielkość głośnika: Ø52 mm

Częstotliwość systemowa: 80 Hz–16 kHz

Stosunek sygnału do szumu: 80 dB

Czułość (napiecie indukcyjności): 40 mV

Wielkość produktu: 38 × 9 × 8 cm

Wbudowana bateria: 2400 mAh litowo-jonowa

Napięcie ładowania: DC 5V 500 mAh
(przez Micro USB)

Czas odtwarzania: 6 godzin (przy głośności 50%)

Czas pełnego ładowania: 3,5–4 godz.

Źródła dźwięku: Bluetooth, radio FM, MP3 z karty TF oraz port AUX

Moc wyjściowa nadawania -0,23 dB e.i.r.p

Zakres częstotliwości: 2 402 – 2 480 GHz.



PRZEGLĄD

1. Wstecz/głośność -
2. Odtwarzanie/pauza/skanowanie FM
3. Do przodu/głośność +
4. Przycisk trybu pracy
5. Mikrofon

6. Karta TF

7. AUX

8. Port ładowania DC 5V

9. WŁ./WYŁ. (ON/OFF)



Ostrzeżenie: Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać muzyki zbyt głośno przez dłuższy czas.

FUNKCJE PODSTAWOWE

1. Włączanie/wyłączanie zasilania: Przesunąć przycisk do pozycji ON. Produkt uruchamia się oraz automatycznie przechodzi w tryb Bluetooth. Przesunąć przycisk do pozycji OFF. Produkt wyłącza się.

Bluetooth

Ponowne połączenie: Po włączeniu zasilania produkt spróbuje nawiązać połączenie z poprzednio połączonym urządzeniem, a jeśli nie będzie to możliwe, po około 10 sekundach powróci do wyszukiwania automatycznego. Łączenie: Włączyć urządzenie, uruchomić wyszukiwanie Bluetooth oraz nacisnąć "połącz" z "DAY speaker". Bluetooth to łączność typu peer-to-peer, co oznacza, że tylko jedno urządzenie może być połączone w tym samym czasie. Po podłączeniu, powiązanie nie może zostać usunięte, proszę najpierw je rozłączyć.

2. Odtwarzanie muzyki: Nacisnąć przycisk (2), aby odtwarzać muzykę oraz nacisnąć go ponownie, aby chwilowo wstrzymać odtwarzanie.
3. Regulacja głośności: Długie naciśnięcie przycisku (1) lub przycisku (3) powoduje zmniejszenie lub zwiększenie głośności.
4. Do przodu/wstecz: Krótco nacisnąć

przycisk (1) lub (3).

5. Karta TF: Włożyć do gniazda w prawidłowym kierunku kartę TF z plikami MP3. Urządzenie automatycznie przełączy się na tryb karty TF oraz rozpocznie odtwarzanie zapisanej muzyki.

6. Radio FM: Podłączyć kabel AUX (brak w zestawie) lub USB. Uwaga: W trybie FM jako antena służy podłączony kabel AUX lub USB. Włączyć zasilanie, nacisnąć przycisk (4), aby włączyć tryb FM oraz nacisnąć dwukrotnie przycisk (2), aby automatycznie wyszukać stację. Po około jednej minucie głośnik automatycznie dostroi się do pierwszej stacji.

Następnie nacisnąć dwukrotnie przycisk (2), aby zatrzymać automatyczne wyszukiwanie oraz słuchać ulubionej stacji. Nacisnąć (1) głośność - aby przejść do poprzedniego kanału, lub (3) głośność + aby przejść do następnego kanału.

Nacisnąć ponownie przycisk (4), aby wyjść z trybu FM.

W trybie gotowości głośnik wyłącza się automatycznie po 10 minutach bezczynności oraz emitowane jest przypomnienie dźwiękowe.

7. AUX: Do podłączenia głośnika do zewnętrznego źródła dźwięku należy użyć kabla audio 3,5 mm (brak w zestawie).

8. Ładowanie baterii: Urządzenie ma wbudowane zabezpieczenie przed przeładowaniem oraz zwarcie. Prąd ładowania: DC 5V 500 mAh. Proszę użyć odpowiedniego zasilacza z napięciem wejściowym: 5V/2A lub 5V/1A. W przeciwnym razie głośnik może ulec uszkodzeniu z powodu wysokiego napięcia lub prądu może być zbyt niski, aby w pełni naładować urządzenie. Wskaźnik naładowania: czerwony - po zakończeniu ładowania kontrolka zgaśnie.

Zaleca się, aby przed pierwszym użyciem w pełni naładować urządzenie.

Nie zaleca się odtwarzania muzyki podczas ładowania. Może to spowodować nadmierne obciążenie akumulatora, a w konsekwencji skrócić jego żywotność.

UWAGA

Produkt jest zabezpieczony przed zakłóceniami, ale bardzo silne i wysokiej częstotliwości pola mikrofalowe oraz magnetyczne nadal będą zakłócać jego działanie. Proszę nie używać go w takich warunkach.

Bluetooth to transmisja dwukierunkowa, różne terminale użytkownika mają różne zasięgi transmisji. Należy używać standardowych urządzeń Bluetooth.

Tryby są od siebie odizolowane, urządzenie nie może pracować w dwóch trybach jednocześnie.

Jeśli głośnik nie jest używany przez dłuższy czas, należy ładować go raz w miesiącu, aby zachować żywotność baterii.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli podczas ładowania głośnik nagle zacznie dymić lub wystąpią inne nietypowe zjawiska, należy szybko odłączyć kabel zasilający, aby uniknąć wypadków.

Jeśli głośnik zostanie wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, należy umieścić go w przewiewnym, chłodnym miejscu w celu wysuszenia oraz unikać suszenia w wysokich temperaturach. Urządzenie może się łatwo zapalić lub jego elementy mogą ulec uszkodzeniu.

Nie wolno umieszczać głośnika w pobliżu miejsc o wysokiej temperaturze, takich jak ogień, grzejniki itp.

Jeśli głośnik nie jest używany przez dłuższy czas, należy go umieścić w chłodnym i suchym miejscu. Proszę odłączyć zasilanie. Naładować raz w miesiąc.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Autoryzowany przedstawiciel:

Nazwa firmy	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Kod pocztowy	6000
Miasto	Kolding
Kraj	Dania

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta i niniejszym oświadczam, że produkt

Identyfikacja produktu:	GŁOŚNIK bezprzewodowy 20 W, marki: Roseland, Nr art.: 72111/3009399
-------------------------	--

jest zgodna z postanowieniami następujących dyrektyw WE (EC)
(w tym wszystkie obowiązujące poprawki

Nr referencyjny	Tytuł
2014/53/EU	Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych
2014/35/EU	Dyrektywa niskonapięciowa
2011/65/EU	Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Odniesienia do norm i/lub specyfikacji technicznych odnoszących się do niniejszej deklaracji zgodności lub ich części:

Nr normy zharmonizowanej	Tytuł normy
EN 62479:2010	Ocena zgodności sprzętu elektronicznego i elektrycznego małej mocy z podstawowymi ograniczeniami związanymi z narażeniem człowieka na pola elektromagnetyczne (10 MHz do 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych – Część 17: Warunki szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisji danych - zharmonizowana norma kompatybilności elektromagnetycznej
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych – Część 1: Wspólne wymagania techniczne; zharmonizowana norma kompatybilności elektromagnetycznej
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Systemy transmisji szerokopasmowej; Urządzenia do transmisji danych pracujące w paśmie 2,4 GHz; Zharmonizowana norma dostępu do widma radiowego
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Odbiorniki transmisji dźwięku; Część 1: Wymagania ogólne oraz metody pomiaru
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Część 3: Usługa transmisji dźwięku FM; Zharmonizowana norma dostępu do widma radiowego
EN 55032:2015+A1:2020 +A11:2020	Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń multimedialnych – Wymagania dotyczące emisji

EN 55035:2017+A11:2020	Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń multimedialnych – Wymagania dotyczące odporności
EN IEC 61000-3-2:2019	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Ograniczenia – emisji harmonicznego prądu (prąd wejściowy urządzenia ≤16 A na fazę)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Ograniczenia – Ograniczenie zmian, wahań i migotania napięcia w publicznych sieciach niskiego napięcia, dla urządzeń o prądzie znamionowym ≤ 16 A na fazę oraz niepodlegających przyłączeniu warunkowemu

Inne normy i/lub specyfikacje techniczne:

Norma procedury technicznej	Tytuł normy lub procedury technicznej
EN 50663:2017	Norma ogólna dotycząca oceny urządzeń elektronicznych i elektrycznych małej mocy w odniesieniu do ograniczeń ekspozycji człowieka na pola elektromagnetyczne (10 MHz do 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Urządzenia foniczne, wizyjne, informatyczne i telekomunikacyjne – Część 1: Wymagania dotyczące bezpieczeństwa

(1) W stosownych przypadkach należy przywołać odpowiednie części lub klauzule normy lub specyfikacji technicznej.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MŁOTAMI



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (EEE) zawiera materiały, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia oraz środowiska, jeśli nie zostaną odpowiednio zutylizowane. Produkty oznaczone przekreślonym koszem na śmieci to między innymi sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że produkt nie może być usuwany razem z odpadami domowymi, lecz musi być oddany do utylizacji.

Wyprodukowano w
Chińskiej Republice Ludowej

Producent:

ZD Trading
Perenmarkt 15
681PG
Zwaagdijk –Oost Netherlands

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody ZD Trading wyrażonej na piśmie.

SISSEJUHATUS

Teie uuest juhtmevabast kõlarist maksimumi võtmiseks lugege need juhised enne kasutamist läbi. Hoidke ka juhised alles juhuks, kui peaksite soovima neid hiljem kasutama.

TEHNILISED ANDMED

Bluetooth-versioon: 5,0

Väljundvõimsus: 5 W x 4

Valjuhääldi suurus: Ø52 mm

Süsteemi sagedus: 80 Hz-16 KHz

Signaal-müra suhe: 80 dB

Tundlikkus (induktsioonipinge): 40 mV

Toote suurus 38x9x8 cm

Sisseehitatud aku: 2400 mAh Li-ion

Laadimispinge: DC 5V 500 mAh

(micro USB kaudu)

Tööaeg: 6 tundi (50%-lise helitugevuse korral)

Kogu laadimisaeg: 3,5-4 tundi

Heliallikad: Bluetooth, FM-raadio, MP3 TF-kaardilt ja AUX-port

RF väljundvõimsus -0,23 dB e.i.r.p

Sagedusvahemik: 2402-2480 GHz.



ÜLEVAADE

1. Eelmine / helitugevus-
2. Mängi/Paus/FM skannimine
3. Järgmine/helitugevus+
4. Režiiminupp
5. Mikrofon
6. TF-kaart
7. AUX
8. DC 5V laadimisport
9. ON/OFF



Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aega suurel helitugevusel.

PÕHITEGEVUSTE JUHISED

1. Toide sisse/välja: lükake nupp asendisse ON. Toode lülitub sisse ja läheb automaatselt Bluetooth-režiimi. Lükake nupp asendisse OFF. Toide lülitub välja.

Bluetooth

Ühenduse taastamine: kui seade on sisse lülitatud, proovib see uuesti ühendust luua varem ühendatud seadmega, kui see ei õnnestu, lülitub see umbes 10 sekundi pärast tagasi automaatsele otsingule.

Sobitamine: lülitage seade sisse, otsige Bluetooth-seadmeid ja toksake „sobita“ valikuga „DAY speaker“. Bluetooth on võrdõigusvõrk, mis tähendab, et korraga saab ühendada ainult ühe seadme. Kui ühendus on loodud, ei saa ühendust kustutada, mille jaoks tuleb esmalt ühendus katkestada.

2. Mängi muusikat: vajutage (2), et mängida muusikat, ja vajutage uuesti, et see peatada.
3. Reguleeri helitugevust: vajutage pikalt nuppu (1) või nuppu (3) helitugevuse vähendamiseks ja suurendamiseks.
4. Järgmine/eelmine: vajutage korra nuppu (1) või (3).
5. TF-kaart: sisestage TF-kaart koos MP3 failidega õiges suunas pessa. Seade lülitub automaatselt TF-kaardi režiimile ja mängib muusikat kaardilt.
6. FM-raadio: ühendage AUX-juhe (ei kuulu komplekti) või USB-juhe.

Märkus. FM-režiimil tuleks antennina sisestada AUX- või USB-juhe. Lülitage seade sisse, vajutage (4) režiimile, et siseneda FM-režiimi, ja vajutage kaks korda (2) pausile, et otsida jaamasid automaatselt. Umbes ühe minuti pärast häälestub kõlar automaatselt esimesele kanalile.

Seejärel vajutage kaks korda pausi-nuppu (2), et peatada automaatne kanaliotsing ja kuulata oma lemmik-kanalit. Vajutage nuppu (1) helitugevus- eelmise kanali jaoks ja vajutage nuppu (3) helitugevus+ järgmise kanali jaoks.

FM-režiimist väljumiseks vajutage uuesti (4) režiiminuppu. Ooterežiimil lülitub kõlar automaatselt välja, kusjuures 10 minuti pärast, kui kõlarit ei kasutata, kostab häälega meeldetuletus.

7. AUX: kasutage 3,5 mm audiojuhet (ei kuulu komplekti), et ühendada kõlar välise heliallikaga.
8. Aku laadimine: integreeritud ülelaadimis- ja lühisekaitse. Elektriline laadimisvool: DC 5V 500 mAh. Palun kasutage sobiva sisendpingega adapterit: 5V/2A või 5V/1A. Vastasel juhul võib kõlar saada kõrge pingetõttu kahjustada või võib vool olla täislaadimiseks liiga väike. Laadimisindikaator: punane tuli; tuli lülitub välja, kui laadimine on lõppenud. Enne esimest kasutamist on soovitatav seade täielikult täis laadida. Laadimise ajal ei ole soovitatav muusikat mängida. See võib akut liigselt koormata, mis mõjutab aku kasutusiga.

MÄRKUS.

Toode on häirete suhtes vastupidav, kuid väga tugevad ja kõrgsageduslikud mikrolaine- ja magnetväljad häirivad toodet siiski. Palun ärge kasutage seda sellistes tingimustes.

Bluetooth on kahesuunaline edastus, erinevatel kasutajaterminalidel on erinev edastusulatus. Palun kasutage standardseid Bluetooth-seadmeid.

Režiimid on üksteisest isoleeritud, see ei saa töötada kahel režiimil korraga.

Kui kõlarit ei kasutata pikka aega, laadige seda kord kuus, et tagada aku pikk eluiga.

TURVALISUSE HOIATUS

Kui kõlar hakkab äkki suitsema või tekivad muud ebatavalised nähtused laadimise ajal, tõmmake õnnetuste vältimiseks voolujuhe vooluallikast kiiresti välja.

Kui kõlar puutub kokku vihma või niiskusega, asetage kõlar kuivamiseks ventileeritavasse jahedasse kohta ja vältige selle kuivatamist kõrgel temperatuuril. Seadmed võivad kergesti põleda või nende sees olevad komponendid võivad puruneda.

Ärge asetage kõlarit kõrge temperatuuriga keskkondadesse, näiteks tuli, küttekeha lähedusse jne.

Kui kõlarit ei kasutata pikka aega, tuleks see asetada jahedasse ja kuiva keskkonda. Palun tõmmake vooluvõrgust välja. Laadige kord kuus.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:	
Ettevõtte nimi	Schou Company A/S
Aadress	Nordager 31
Postikood	6000
Linn	Kolding
Riik	Taani

See vastavusdeklaratsioon antakse välja tootja ainuvastutusel ja sellega deklareeritakse, et toode

Toote identifitseerimine:	Juhtmevaba KÖLAR 20W, kaubamärk: DAY, Üksus: 72112
----------------------------------	--

on kooskõlas järgmis(t)e EÜ direktiivi(de) sätetega
(kaasa arvatud kõik kohaldatavad muudatused)

Viitenr	Pealkiri
2014/53/EL	Raadioseadmete direktiiv
2011/65/EL	Teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamist piirav direktiiv

Selle vastavusdeklaratsiooni või nende osade viited standarditele ja/või tehnilistele kirjeldustele, mida kohaldatakse:

Harmoneeritud standardi nr	Standardi pealkiri
EVS-EN 62479:2010	Väikesevõimsuselistele elektroonika- ja elektriseadmetele hindamine nende vastavuse järgi inimesele toimivate elektromagnetväljade (10 MHz kuni 300 GHz) lubatavatele piirväärtustele
ETSI EVS-EN 301 489-17 V3.2.4	Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) standard raadioseadmetele ja teenustele. Osa 17. Eritingimused lairiba andmeedastussüsteemidele; Elektromagnetilise ühilduvuse harmoneeritud standard
ETSI EVS-EN 301 489-1 V2.2.3	Raadioseadmete ja teenuste elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) standard Osa 1. Üldised tehnilised nõuded; Elektromagnetilise ühilduvuse harmoneeritud standard
ETSI EVS-EN 300 328 V2.2.2	Lairiba edastussüsteemid; Raadiosagedusalas 2,4 GHz töötavad andmeedastussüsteemid; Raadiospektrile juurdepääsu harmoneeritud standard
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Broadcast Sound Receivers; Part 1: Generic requirements and measuring methods

ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Part 3: FM broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum
--------------------------	--

Muud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

Tehnilise protseduuri standard	Standardi või tehnilise protseduuri pealkiri
EVS-EN 50663:2017	Tootestandard väikese võimsusega elektroonika- ja elektriseadmetele hindamiseks inimesele toimivate elektromagnetväljade piirangute järgi sagedusvahemikus (10 MHz kuni 300 GHz)
EVS-EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Audio-, video-, informatsiooni- ja sidetehnoloogia seadmed. Osa 1. Ohutusnõuded

(1) Vajaduse korral viidatakse standardi või tehnilise kirjelduse kohaldatavatele osadele või punktidele.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen

ET



KESKKONNAALANE TEAVE

 Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, mis võivad olla ohtlikud ja kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui elektri- ja elektroonikaromusid (WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt. Lääbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted on elektri- ja elektroonikaseadmed. Lääbikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaja lõppedes kõrvaldada koos maja- pidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.

Toodetud Hiina Rahvabariigis	Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.
Tootja: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding	

Altavoz de madera RS-100

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo partido a su nuevo altavoz de madera, lea estas instrucciones antes de utilizarlo. También le recomendamos que conserve las instrucciones por si necesita consultarlas en el futuro.

DATOS TÉCNICOS

- Versión de Bluetooth: 5.0
- Potencia de salida: 5 W x 4
- Tamaño del altavoz: Ø52 mm
- Frecuencia del sistema: 80 Hz-16 KHz
- Relación señal/ruido: 80 dB
- Sensibilidad (voltaje inducido): 40 mV
- Tamaño del producto: 38 x 9 x 8 cm
- Batería integrada: 2400 mAh iones de litio
- Tensión de carga: CC 5 V 500 mAh (vía Micro-USB)
- Tiempo de reproducción: 6 horas (al 50 % de volumen)
- Tiempo de carga completa: 3,5-4 horas
- Fuentes de sonido: Bluetooth, radio FM, MP3 desde tarjeta TF y puerto AUX
- Potencia de salida RF -0,23 dB E.I.R.P.
- Rango de frecuencia: 2402-2480 GHz.



RESUMEN

- 1. Anterior/Volumen -
- 2. Reproducción/Pausa/Escaneo FM
- 3. Siguiente/Volumen+
- 4. Botón de modo
- 5. Micrófono
- 6. Tarjeta TF
- 7. AUX

- 8. Puerto de carga CC 5V
- 9. ON/OFF



Advertencia: No escuche música a volumen alto durante periodos de tiempo largos de lo contrario, podría sufrir pérdidas auditivas.

INSTRUCCIONES BÁSICAS DE FUNCIONAMIENTO

- 1. ON/OFF Deslice el botón a la posición ON. El producto se enciende y se activa automáticamente el modo Bluetooth. Deslice el botón a la posición OFF. El producto se apaga.

Bluetooth

Volver a vincular: Al encenderse, el producto intentará volver a conectarse a un dispositivo previamente emparejado; si no puede, volverá a intentar emparejarse automáticamente pasados unos 10 segundos.

Coincidencia ("match"): Encienda su dispositivo, busque los dispositivos de Bluetooth y pulse "match" para emparejar su dispositivo con "DAY speaker". La conexión de Bluetooth se realiza entre pares, lo que significa que solo puede conectarse un dispositivo a la vez. Cuando se conecta, no se puede borrar la coincidencia, así que deberá desconectarse primero.

- 2. Poner música: Pulse el botón (2) para reproducir la música y vuelva a pulsarlo para pausar.
- 3. Regular el volumen: Mantenga pulsado el botón (1) o el botón (3) para bajar y subir el volumen.
- 4. Siguiente/Anterior: Pulse brevemente el botón (1) o (3).
- 5. Tarjeta TF: Conecte la tarjeta TF con archivos MP3 en la ranura orientado

correctamente. El dispositivo cambiará automáticamente al modo de tarjeta TF y reproducirá la música de su tarjeta.

- 6. Radio FM: Conecte un cable AUX (no incluido) o un cable USB. Nota: El cable AUX o el cable USB debe insertarse como antena en el modo FM. Encienda el aparato, pulse el botón de modo (4) para entrar en el modo FM y pulse dos veces el botón de pausa (2) para buscar automáticamente las emisoras. Después de aproximadamente un minuto, el altavoz sintonizará automáticamente el primer canal.

A continuación, pulse dos veces el botón de pausa (2) para detener la búsqueda automática de canales y escuchar su canal favorito. Pulse el botón de volumen - (1) para retroceder al canal anterior, y pulse el botón de volumen + (3) para avanzar al siguiente canal.

Pulse de nuevo el botón de modo (4) para salir del modo FM. En el modo de espera, el altavoz se apagará automáticamente con un recordatorio de voz que suena pasados 10 minutos sin interacción.

- 7. AUX: Utilice un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) para conectar el altavoz a una fuente de sonido externa.
- 8. Carga de la batería: Protección integrada contra sobrecarga y cortocircuitos. Corriente de carga eléctrica: CC 5V 500 mAh. Utilice un adaptador adecuado con la siguiente tensión de entrada: 5 V/2 A o 5 V/1 A. De lo contrario, el altavoz podría dañarse debido a la alta tensión o la corriente podría ser demasiado baja para completar una carga. Indicador de carga: Luz roja; la luz se apagará cuando la carga haya finalizado. Se recomienda cargar completamente el dispositivo antes de usarlo por primera vez. No se recomienda reproducir música durante la carga. La batería podría car-

garse en exceso, lo cual podría afectar a la vida útil de la misma.

AVISO

El producto está equipado con un sistema antiinterferencias, pero las microondas y los campos magnéticos muy intensos y de alta frecuencia seguirán interfiriendo con el producto. Por favor, no lo utilice en esas condiciones.

La función de Bluetooth es una transmisión bidireccional, donde los diferentes terminales de usuario tienen diferentes rangos de transmisión. Utilice dispositivos Bluetooth estándar.

Los modos son independientes y no pueden funcionar al mismo tiempo.

Si el altavoz no se utiliza durante mucho tiempo, cárguelo una vez al mes para prolongar la vida útil de la batería.

AVISO DE SEGURIDAD

Si el altavoz empieza a echar humo de repente o se producen otros fenómenos inusuales durante la carga, desenchufe rápidamente el cable de alimentación para evitar accidentes.

Si el altavoz ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, ponga el altavoz en un lugar fresco y ventilado para que se seque, y evite secarlo a altas temperaturas. El equipo podría quemarse fácilmente o los componentes del interior podrían romperse.

No coloque el altavoz en ambientes a altas temperaturas, por ejemplo, fuegos, estufas, etc.

Si el altavoz no se utiliza durante mucho tiempo, debe colocarse en un entorno fresco y seco. Desenchúfelo de la toma de corriente. Cárguelo una vez al mes.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Representante autorizado:

Nombre de la empresa	Schou Company A/S
Dirección postal	Nordager 31
Código Postal	6000
Localidad	Kolding
País	Dinamarca

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y en ella se declara que el producto

Identificación del producto: ALTAVOZ inalámbrico de 20 W; marca: Roseland, artículo: 72111/3009399

cumple con las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) de la CE (incluidas todas las modificaciones aplicables).

N.º de referencia	Título
2014/53/EU	Directiva de equipos radioeléctricos.
2014/35/EU	Directiva de baja tensión
2011/65/EU	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Referencias de las normas o las especificaciones técnicas aplicadas a esta declaración de conformidad o a partes de ella:

Norma armonizada n.º	Título de la norma
EN 62479:2010	Evaluación de la conformidad de los equipos eléctricos y electrónicos de baja potencia con las restricciones básicas relativa a la exposición humana a los campos electromagnéticos (10 MHz - 300 GHz).
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Norma de compatibilidad electromagnética (EMC) para equipos y servicios de radiocomunicaciones. Parte 17: Condiciones específicas para sistemas de transmisión de datos de banda ancha; norma armonizada para la compatibilidad electromagnética.
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Norma de compatibilidad electromagnética (EMC) para equipos y servicios de radiocomunicaciones. Parte 1: Requisitos técnicos comunes. Norma armonizada para la compatibilidad electromagnética.
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Sistemas de transmisión de banda ancha; equipos de transmisión de datos que funcionan en la banda de 2,4 GHz; norma armonizada para el acceso al espectro de radio.
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Receptores de sonido para radiodifusión. Parte 1: Requisitos genéricos y métodos de medición
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Parte 3: Servicio de radiodifusión sonora en FM; norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico

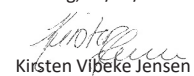
EN 55032:2015+A1:2020 +A11:2020	Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia. Requisitos de emisión.
EN 55035:2017+A11:2020	Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia. Requisitos de inmunidad.
EN IEC 61000-3-2:2019	Compatibilidad electromagnética (CEM); parte 3-2: Límites. Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada ≤ 16 A por fase).
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Compatibilidad electromagnética (CEM); parte 3-3: Límites. Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión para equipos con corriente de entrada ≤ 16 A por fase y no sujetos a una conexión condicional.

Otras normas o especificaciones técnicas:

Norma de procedimiento técnico	Título de la norma o procedimiento técnico
EN 50663:2017	Norma genérica para la evaluación de equipos eléctricos y electrónicos de baja potencia en relación con las restricciones relativas a la exposición humana a los campos electromagnéticos (10 MHz - 300 GHz).
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Equipos de tecnología de audio/vídeo, información y comunicación. Parte 1: Requisitos de seguridad

(1) Siempre que proceda, se hará referencia a las partes o cláusulas aplicables de la norma o de las especificaciones técnicas.

Kolding, 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen



INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales que podrían ser peligrosos y nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente si los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan adecuadamente. Los productos marcados con un cubo de basura tachado son equipos eléctricos y electrónicos. El cubo de basura tachado indica que el aparato no debe eliminarse al final de su vida útil junto con la basura doméstica, sino que debe desecharse por separado.

Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

ZD Trading
Perenmarkt 15
681PG
Zwaagdijk - Oost Netherlands

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de ZD Trading.

Altoparlante in legno RS-100

INTRODUZIONE

Per beneficiare al massimo del nuovo altoparlante wireless in legno, si invita a leggere le presenti istruzioni prima dell'uso. Si consiglia inoltre di conservare le istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

DATI TECNICI

Versione Bluetooth: 5.0

Potenza in uscita: 5 W x 4

Dimensioni dell'altoparlante: Ø52 mm

Frequenza del sistema: 80 Hz -16 KHz

Rapporto segnale-rumore: 80 dB

Sensibilità (tensione di induzione): 40 mV

Dimensioni prodotto: 38x9x8 cm

Batteria incorporata: 2400 mAh Li-ion

Tensione di ricarica: 5 V CC, 500 mAh
(via Micro USB)

Autonomia in riproduzione: 6 ore (al 50% del livello di volume)

Durata della ricarica completa: 3,5-4 ore

Fonti sonore: Bluetooth, radio FM, MP3 da scheda TF e porta AUX

Potenza in uscita RF -0,23 dB e.i.r.p

Intervallo di frequenza: 2402-2480 GHz.



PANORAMICA

1. Preced./Volume-
2. Play/Pausa/Scansione FM
3. Succ./Volume+
4. Tasto modalità
5. Microfono
6. Scheda TF
7. AUX

8. Porta di ricarica 5 V CC

9. ON/OFF



Avvertenza: per evitare possibili danni all'udito, evitare l'ascolto a volume elevato per periodi di tempo prolungati.

ISTRUZIONI DI BASE PER IL FUNZIONAMENTO

1. Accensione/Spegnimento: posizionare il tasto su ON. Il prodotto si accende e accede automaticamente alla modalità Bluetooth. Posizionare il tasto su OFF. Il prodotto si spegne.

Ripetuto collegamento

del Bluetooth: quando il prodotto è acceso, cercherà di ricollegarsi a un dispositivo precedentemente collegato; se il tentativo fallisce, riprenderà la ricerca automatica dopo 10 secondi circa. Abbinamento: accendere il dispositivo; cercare i dispositivi Bluetooth e selezionare toccando il nome di quello che interessa per abbinarlo all'altoparlante "DAY speaker". Il Bluetooth è una connessione peer-to-peer, ossia può collegarsi solo a un dispositivo alla volta. Quando è instaurato il collegamento, l'abbinamento non può essere eliminato; si prega di effettuare prima la disconnessione.

Il Bluetooth è una connessione peer-to-peer, ossia può collegarsi solo a un dispositivo alla volta. Quando è instaurato il collegamento, l'abbinamento non può essere eliminato; si prega di effettuare prima la disconnessione.

2. Riproduzione musicale: premere (2) per riprodurre brani musicali e premere nuovamente per mettere in pausa.
3. Regolazione del volume: premere a lungo il pulsante (1) o il pulsante (3) per abbassare e alzare il volume.
4. Preced./Succ.: Premere brevemente il pulsante (1) o (3).
5. Scheda TF: inserire la scheda TF con i file MP3 nello slot nella direzione

corretta. Il dispositivo passerà automaticamente alla modalità scheda TF e riprodurrà la musica contenuta nella scheda.

6. Radio FM: inserire un cavo AUX (non in dotazione) o un cavo USB. Nota: nella modalità FM è necessario inserire un cavo AUX o USB come antenna. Accendere l'apparecchio, premere il tasto "Modalità" (4) per entrare nella modalità FM e premere due volte il tasto "Pausa" (2) per cercare automaticamente le stazioni. Trascorso un minuto circa, l'altoparlante si sintonizzerà automaticamente sul primo canale.

Premere quindi due volte il tasto "Pausa" (2) per interrompere la ricerca automatica dei canali e per ascoltare il tuo canale preferito. Premere "Volume-" (1) per il canale precedente, e premere "Volume+" (3) per il canale successivo.

Premere nuovamente "Modalità" (4) per uscire dalla modalità FM. In modalità standby l'altoparlante si spegne automaticamente con un promemoria vocale dopo 10 minuti di mancata interazione.

7. AUX: utilizzare un cavo audio da 3,5 mm (non in dotazione) per collegare l'altoparlante a una sorgente sonora esterna.

8. Ricarica della batteria: è fornita una protezione incorporata contro il sovraccarico e il cortocircuito. Corrente della ricarica elettrica: 5 V CC, 500 mAh.

Si raccomanda di utilizzare un adattatore idoneo con tensione di ingresso: 5 V/2 A o 5 V/1 A. In caso contrario l'altoparlante potrebbe essere danneggiato dall'alta tensione, oppure la corrente potrebbe essere troppo bassa per effettuare una ricarica completa. Spia della carica: luce rossa; la luce si spegne quando la ricarica è terminata. Si raccomanda di caricare completamente il dispositivo prima del primo utilizzo.

Non si consiglia di riprodurre musica

durante la ricarica. Si potrebbe generare un carico eccessivo per la batteria che potrebbe comprometterne la durata.

AVVISO

Il prodotto è protetto da interferenze, ma le microonde e i campi magnetici molto intensi e ad alta frequenza interferiscono comunque con il prodotto. Si raccomanda di non utilizzarlo in tali condizioni.

Il Bluetooth è una trasmissione bidirezionale: terminali utente diversi hanno gamme di trasmissione differenti. Si prega di utilizzare dispositivi Bluetooth standard.

Le modalità sono isolate l'una dall'altra; l'apparecchio non può funzionare in due modalità allo stesso tempo.

Se l'altoparlante non viene utilizzato per molto tempo, si consiglia di ricaricarlo una volta al mese per preservare la durata della batteria.

AVVISO DI SICUREZZA

Se l'altoparlante inizia improvvisamente a fumare o si verificano altri fenomeni insoliti durante la ricarica, si raccomanda di scollegare rapidamente il cavo di alimentazione per evitare incidenti.

Se l'altoparlante è esposto a pioggia o umidità, si consiglia di disporlo in un luogo fresco e ventilato per asciugarlo, evitando di asciugarlo ad alte temperature. L'apparecchio si brucerebbe facilmente o i componenti all'interno potrebbero rompersi.

Non collocare l'altoparlante in ambienti ad alta temperatura, come ad esempio in presenza di fuochi, vicino a una stufa ecc.

In caso di inutilizzo prolungato riporre l'altoparlante riposto in un ambiente fresco e asciutto, dopo avere scollegato il cavo di alimentazione. Effettuare la ricarica una volta al mese.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Rappresentante autorizzato:	
Nome dell'azienda	Schou Company A/S
Indirizzo	Nordager 31
Codice di avviamento postale	6000
Città	Kolding
Nazione	Danimarca

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore, il quale con la presente dichiara che il prodotto

Identificazione del prodotto:	ALTOPARLANTE wireless 20 W, Marchio: Roseland, articolo: 72111/3009399
--------------------------------------	--

è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive UE (inclusi tutti gli emendamenti applicabili)

N. di riferimento	Titolo
2014/53/EU	Direttiva Apparecchiature Radio
2014/35/EU	Direttiva sulla bassa tensione
2011/65/EU	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Riferimenti di norme e/o specifiche tecniche applicate per la presente dichiarazione di conformità, o parti di esse:

Norma armonizzata n.	Titolo della norma
EN 62479:2010	Valutazione della conformità delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di bassa potenza con le restrizioni di base relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici (da 10 MHz a 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio - Parte 17: Condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione dati a banda larga - Norma armonizzata per la compatibilità elettromagnetica
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: Requisiti tecnici comuni; Standard armonizzato per la compatibilità elettromagnetica
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Sistemi di trasmissione a banda larga; apparecchiature di trasmissione dati che operano nella banda 2,4 GHz; norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Ricevitori audio per la radiodiffusione; Parte 1: Requisiti generici e metodi di misurazione
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Parte 3: Servizio audio di trasmissione in FM; norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
EN 55032:2015+A1:2020 +A11:2020	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di emissione

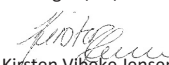
EN 55035:2017+A11:2020	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di immunità
EN IEC 61000-3-2:2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente d'ingresso dell'apparecchiatura ≤16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker nelle reti pubbliche a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale ≤= 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata

Altre norme e/o specifiche tecniche:

Norma di procedura tecnica	Titolo della norma o della procedura tecnica
EN 50663:2017	Norma generica per la valutazione della conformità delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a bassa potenza in relazione all'esposizione umana ai campi elettromagnetici (da 10 MHz a 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Apparecchiature per la tecnologia audio/video, dell'informazione e della comunicazione - Parte 1: Requisiti di sicurezza

(1) Ove appropriato, si fa riferimento alle parti o alle clausole applicabili della norma o della specifica tecnica.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen



INFORMAZIONI AMBIENTALI



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) contengono materiali che potrebbero essere pericolosi e nocivi per la salute e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere gestito separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

ZD Trading
Perenmarkt 15
681PG
Zwaagdijk –Oost Netherlands

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di ZD Trading.

Houten speaker RS-100

INLEIDING

Om het maximale uit uw nieuwe draadloze houten speaker te halen, dient u deze instructies vóór gebruik goed door te lezen. Bewaar deze instructies goed zodat u ze op een later moment kunt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bluetooth-versie: 5.0

Uitgangsvermogen: 5 W x 4

Formaat speaker: Ø52 mm

Systeemfrequentie: 80 Hz-16 KHz

Signaal-ruisverhouding: 80 dB

Gevoeligheid (inductiespanning): 40 mV

Afmetingen product: 38 x 9 x 8 cm

Ingebouwde batterij: 2400 mAh Li-ion

Oplaadspanning: DC 5 V 500 mAh

(via micro-USB)

Speelduur: 6 uur (op 50% van het volume)

Volledige oplaadtijd: 3,5-4 uur

Geluidsbronnen: Bluetooth, FM-radio, MP3 van TF-kaart en AUX-poort

RF-uitgangsvermogen -0,23 dB e.i.r.p

Frequentiebereik: 2402-2480 GHz.



OVERZICHT

1. Vorige/volume-
2. Afspelen/pauzeren/FM scannen
3. Volgende/volume+
4. Modusknop
5. Microfoon
6. TF-kaart
7. AUX
8. DC 5V oplaadpoort
9. AAN/UIT



Wearschuwing: zet het volume niet langdurig hoog terwijl u luistert om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

BASIS BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. In- en uitschakelen: Schuif de knop naar de stand AAN. Het product wordt ingeschakeld en gaat automatisch in de Bluetooth-modus. Schuif de knop naar de stand UIT. Het product wordt uitgeschakeld.

Bluetooth

Opnieuw koppelen: Als het product is ingeschakeld, probeert het opnieuw verbinding te maken met een apparaat dat al eerder gekoppeld was. Als dit niet lukt, schakelt het na ongeveer 10 seconden terug naar automatisch zoeken.

Koppelen: Zet uw toestel aan, zoek naar Bluetooth-apparaten en tik op 'koppelen' met 'DAY speaker'. Bluetooth is een peer-to-peer-verbinding, wat betekent dat slechts één apparaat tegelijk kan worden verbonden. Als het product is verbonden, kan de koppeling niet worden verwijderd. Verbreek daarvoor eerst de verbinding.

2. Muziek afspelen: Druk op (2) om muziek af te spelen en druk er nogmaals op om te pauzeren.
3. Volume aanpassen: Druk lang op knop (1) of knop (3) om het volume te verlagen of te verhogen.
4. Volgende/vorige: Druk kort op knop (1) of (3).
5. TF-kaart: Steek de TF-kaart met de mp3-bestanden in de juiste richting in de sleuf. Het apparaat schakelt automatisch naar de TF-kaartmodus en speelt muziek af van uw kaart.

6. FM-radio: Sluit een AUX-kabel (niet inbegrepen) of een USB aan. Let op: In de FM-modus moet een AUX- of een USB-kabel als antenne worden aangesloten. Zet het product aan, druk op (4) Modus om naar de FM-modus te schakelen en druk tweemaal op (2) Pauzeren om automatisch naar zenders te zoeken. Na ongeveer een minuut stemt de speaker automatisch af op het eerste kanaal.

Druk vervolgens tweemaal op de knop (2) Pauzeren om te stoppen met het automatisch zoeken naar kanalen en om naar uw favoriete kanaal te luisteren. Druk op (1) Volume - om naar het vorige kanaal te gaan, en druk op (3) volume + voor het volgende kanaal. Druk nogmaals op (4) Modus om de FM-modus te verlaten.

In de stand-bymodus wordt de speaker automatisch uitgeschakeld met een gesproken herinnering die na 10 minuten zonder interactie wordt afgespeeld.

7. AUX: Gebruik een 3,5 mm audiokabel (niet inbegrepen) om de speaker aan te sluiten op een externe geluidsbron.
8. Batterij opladen: Ingebouwde overlaad- en kortsluitbeveiliging. Elektrische laadstroom: DC 5 V 500 mAh. Gebruik een geschikte adapter met ingangsspanning: 5 V/2 A of 5 V/1 A. Anders kan de speaker beschadigd raken door de hoge spanning of kan de stroom te laag zijn om het product volledig op te laden. Oplaadindicator: Rood lampje: het lampje gaat uit wanneer het opladen is voltooid. Het wordt aanbevolen om het toestel volledig op te laden voorafgaand aan het eerste gebruik. Het wordt niet aanbevolen om muziek af te spelen tijdens het opladen. Dit kan leiden tot overbelasting van de batterij, wat de levensduur van de batterij nadelig beïnvloedt.

KENNISGEVING

Het product is voorzien van anti-interferentie, maar zeer sterke en hoogfrequente microgolven en magnetische velden zullen nog steeds van invloed zijn op het product. Gebruik het product niet in dergelijke omstandigheden.

Bluetooth is een transmissie in twee richtingen, verschillende gebruikersterminals hebben verschillende transmissiebereiken. Maak gebruik van standaard Bluetooth-apparaten.

De modi zijn van elkaar geïsoleerd. Het product kan niet in twee modi tegelijk werken.

Als de speaker lange tijd niet wordt gebruikt, laad deze dan één keer per maand op om de levensduur van de batterij te verlengen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Als de speaker tijdens het opladen plotseling begint te roken of als zich andere ongewone verschijnselen voordoen, haal dan snel de stekker uit het stopcontact om ongelukken te voorkomen.

Als de speaker is blootgesteld aan regen of vocht, zet de speaker dan op een geventileerde koele plaats om te drogen en vermijd drogen bij hoge temperaturen. De apparatuur kan gemakkelijk verbranden of de onderdelen binnenin kunnen breken.

Plaats de speaker niet in omgevingen met een hoge temperatuur zoals bij vuur, in de buurt van een verwarming, enz.

Als de speaker gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, dient deze in een koele en droge omgeving te worden bewaard. Trek de stekker uit het stopcontact. Laad één keer per maand op.

EU - CONFORMITEITSVERKLARING

Gevolmachtigd vertegenwoordiger:

Bedrijfsnaam	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Postcode	6000
Plaats	Kolding
Land	Denemarken

Deze conformiteitsverklaring is uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant, die hierbij verklaart dat het product

Productidentificatie:	SPEAKER draadloos 20 W, Merk: Roseland, Artikel: 72111/3009399
------------------------------	---

conform de voorwaarden van de volgende EG-richtlijn(en) is
(waaronder alle toepasselijke amendementen)

Referentienr.	Titel
2014/53/EU	Radioapparatuurrichtlijn
2014/35/EU	Laagspanningsrichtlijn
2011/65/EU	Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische of elektronische apparatuur

Verwijzingen van normen en/of technische specificaties die van toepassing zijn voor deze conformiteitsverklaring, of delen daarvan:

Geharmoniseerde normnr.	Titel van de norm
EN 62479:2010	Beoordeling van de bestendigheid van elektronische en elektrische apparatuur met laag vermogen met de standaard beperkingen in verband met blootstelling van het menselijk lichaam aan elektromagnetische velden (10 MHz tot 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) norm voor radioapparatuur en -diensten - Deel 17: Specifieke voorwaarden voor breedband datatransmissiesystemen - geharmoniseerde norm voor elektromagnetische compatibiliteit
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) norm voor radioapparatuur en -diensten; Deel 1: Gemeenschappelijke technische eisen; geharmoniseerde norm voor elektromagnetische compatibiliteit
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Wijdband transmissiesystemen; datatransmissie-apparatuur werkend in de 2,4 GHz-band; geharmoniseerde norm voor toegang tot het radiospectrum
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Geluidsontvangers uitzending; Deel 1: Algemene eisen en meetmethoden
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Deel 3: Geluidservice FM-uitzending; geharmoniseerde norm voor toegang tot het radiospectrum

EN 55032:2015+A1:2020 +A11:2020	Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - Emissie-eisen
EN 55035:2017+A11:2020	Elektromagnetische compatibiliteit van Multimedia-apparatuur - Immunititeitseisen
EN IEC 61000-3-2:2019	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen ≤16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limietwaarden - Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningsschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom ≤ 16 A per fase en zonder voordelrijke aansluiting

Andere normen en/of technische specificaties:

Norm van technische procedure	Titel van de norm of technische procedure
EN 50663:2017	Algemene norm voor de beoordeling van elektronische en elektrische apparatuur met laag vermogen in verband met de beperkingen voor blootstelling van het menselijk lichaam aan elektromagnetische velden (10 MHz tot 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Apparatuur voor audio-/video-, informatie- en communicatietechnologie - Deel 1: Veiligheidseisen

(1) Indien van toepassing zullen de toepasselijke delen of clausules van de norm of de technische specificaties worden gerefereerd.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen



MILIEU-INFORMATIE

 Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk is voor de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten die gemarkeerd zijn met de doorkruiste afvalbak, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

ZD Trading
Perenmarkt 15
681PG

Zwaagdijk - Oost Netherlands

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van ZD Trading.

Haut-parleur en bois RS-100

INTRODUCTION

Pour garantir une utilisation optimale de votre nouveau haut-parleur en bois, veuillez lire ces instructions avant de l'utiliser. Conservez-les également au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Version Bluetooth : 5,0
- Puissance de sortie : 4 x 5 W
- Taille du haut-parleur : Ø 52 mm
- Fréquence du système : 80 Hz-16 KHz
- Rapport signal/bruit : 80 dB
- Sensibilité (tension d'induction) : 40 mV
- Taille du produit : 38 x 9 x 8 cm
- Batterie intégrée : 2 400 mAh Li-ion
- Tension de recharge : CC 5 V ; 500 mAh (par Micro USB)
- Autonomie : 6 heures (à 50 % du volume sonore)
- Durée de charge complète : 3,5 à 4 heures
- Sources audio : Bluetooth, radio FM, MP3 à partir de la carte TF, et port AUX
- Puissance de sortie RF -0,23 dB p.i.r.e.
- Plage de fréquences : 2 402 à 2 480 GHz.



VUE D'ENSEMBLE

1. Précédent/volume-
2. Lecture/pause/recherche FM
3. Suivant/volume+
4. Bouton de sélection de mode
5. Microphone
6. Carte TF
7. AUX

8. Port de charge 5 V CC
9. ON/OFF



Attention: pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas la musique trop fort pendant une période prolongée.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE BASE

1. Mise sous/hors tension : Faites glisser le bouton sur ON. Le produit s'allume et passe automatiquement en mode Bluetooth. Faites glisser le bouton sur OFF. Le produit s'éteint.
2. Reconnexion Bluetooth : Lorsque l'appareil est mis sous tension, il essaie de se reconnecter à un appareil précédemment lié. S'il n'y parvient pas, il repasse en mode de recherche automatique après environ 10 secondes. Association : Allumez votre appareil, recherchez les appareils Bluetooth et appuyez pour l'associer avec « DAY speaker ». Le Bluetooth est une connexion de pair-à-pair, ce qui signifie qu'un seul appareil peut être connecté à la fois. Lorsqu'il est connecté, l'association ne peut pas être supprimée ; il faut tout d'abord vous déconnecter.
3. Lire de la musique : Appuyez sur (2), pour lire de la musique et appuyez à nouveau sur cette touche pour mettre en pause.
4. Régler le volume : Appuyez longuement sur le bouton (1) ou le bouton (3) pour baisser ou augmenter le volume.
5. Suivant/Précédent : Appuyez brièvement sur le bouton (1) ou (3).
6. Carte TF : Insérez la carte TF contenant des fichiers MP3 dans la fente et dans le bon sens. L'appareil passe

automatiquement en mode carte TF et lit la musique de votre carte.

7. Radio FM : Branchez un câble AUX (non fourni) ou un câble USB. Remarque : En mode FM, un câble AUX ou USB doit être inséré comme antenne. Mettez l'appareil sous tension, appuyez sur (4) Mode pour accéder au mode FM, puis appuyez deux fois sur (2) Pause pour rechercher automatiquement des stations. Après environ une minute, l'enceinte se règle automatiquement sur la première station. Appuyez ensuite deux fois sur le bouton (2) Pause pour arrêter la recherche automatique des stations et écouter votre station préférée. Appuyez sur (1) Volume - pour la station précédente et sur (3) Volume + pour la station suivante. Appuyez de nouveau sur (4) Mode pour quitter le mode FM. En mode veille, l'enceinte s'éteint automatiquement avec un rappel vocal qui retentit après 10 minutes d'inactivité.
8. AUX : Utilisez un câble audio de 3,5 mm (non fourni) pour connecter l'enceinte à une source sonore externe.
9. Charge de la batterie : Protection intégrée contre la surcharge et les courts-circuits. Courant électrique de charge : 5 V CC 500 mAh. Utilisez un adaptateur adapté à la tension d'entrée : 5 V/2 A ou 5 V/1 A. Sinon, le haut-parleur risque d'être endommagé en raison de la tension élevée ou l'intensité peut être trop faible pour une charge complète. Indicateur de charge : Lumière rouge ; la lumière s'éteint lorsque la charge est terminée. Il est recommandé de charger complètement l'appareil avant la première utilisation. Il est déconseillé d'écouter de la musique pendant la charge. Cela pourrait entraîner une charge excessive de la

batterie, ce qui affecterait sa durée de vie.

REMARQUE

Le produit est doté d'un dispositif anti-interférences, mais les micro-ondes et les champs magnétiques très puissants et à haute fréquence interfèrent toujours avec le produit. Veuillez ne pas l'utiliser dans de telles conditions.

Le Bluetooth est une transmission bidirectionnelle ; les divers terminaux utilisateurs ont des portées de transmission différentes. Veuillez utiliser des dispositifs Bluetooth standard.

Les modes sont isolés les uns des autres, il n'est pas possible d'utiliser deux modes en même temps.

Si l'enceinte n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez la recharger une fois par mois pour maintenir la durée de vie de la batterie.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Si l'enceinte se met soudainement à fumer ou si d'autres phénomènes inhabituels se produisent pendant la charge, débranchez rapidement le cordon d'alimentation pour éviter tout accident.

Si l'enceinte entre en contact avec la pluie ou l'humidité, veuillez la placer dans un endroit frais et ventilé pour la faire sécher. Ne la faites pas sécher à des températures élevées. L'équipement peut facilement brûler ou les composants internes peuvent se casser.

Ne placez pas l'enceinte dans des environnements à haute température par exemple à proximité d'un feu, d'un radiateur, etc.

Si l'enceinte n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être rangée dans un environnement frais et sec. Veuillez débrancher l'alimentation électrique. Chargez une fois par mois.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Représentant autorisé :	
Nom de la société	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Code postal	6000
Ville	Kolding
Pays	Danemark

La présente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant et atteste par la présente que le produit

Identification du produit :	HAUT-PARLEUR sans fil 20 W, marque : Roseland, article : 72111/3009399
------------------------------------	--

est conforme aux dispositions de la ou des directives CE suivantes (y compris tous les amendements applicables)

Référence n°	Titre
2014/53/UE	Directive relative aux équipements radioélectriques
2014/35/UE	Directive sur la basse tension
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Références des normes et/ou spécifications techniques appliquées pour cette déclaration de conformité, ou parties de celles-ci :

Norme harmonisée n°	Titre de la norme
EN 62479:2010	Évaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz - 300 GHz)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) concernant les équipements hertziens et services radioélectriques - Partie 17 : conditions particulières pour les systèmes de transmission de données à large bande - Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM) - Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) concernant les équipements hertziens et services radioélectriques - Partie 1 : exigences techniques communes ; Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique
ETSI EN 300 328 V2.2.2	Systèmes de transmission à large bande - Équipements de transmission de données fonctionnant dans la bande à 2,4 GHz - Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1	Récepteurs de radiodiffusion sonore ; partie 1 : exigences générales et méthodes de mesure
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1	Partie 3 : service de radiodiffusion sonore FM ; norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique

EN 55032:2015+A1:2020 +A11:2020	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia - Exigences d'émission
EN 55035:2017+A11:2020	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia - Exigences d'immunité
EN IEC 61000-3-2:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel

Autres normes et/ou spécification techniques :

Norme de procédure technique	Titre de la norme ou de la procédure technique
EN 50663:2017	Norme générique pour l'évaluation des appareils électriques et électroniques de faible puissance liée aux restrictions d'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz - 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020	Équipements audio/vidéo et technologies de l'information et de la communication - Partie 1 : exigences de sécurité

(1) Le cas échéant, les parties ou articles applicables de la norme ou de la spécification technique doivent être référencés.

Kolding 10/02/2022


Kirsten Vibeke Jensen



INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



L'équipement électrique et électronique (EEE) contient des matériaux, composants et substances pouvant être dangereux ou nocifs pour la santé et l'environnement si ces déchets (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués d'une poubelle barrée sont des équipements électriques ou électroniques. La poubelle barrée indique que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers à sa fin de vie ; il doit être éliminé séparément.

Fabriqué en R.P.C.	Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de ZD Trading.
Fabricant :	
ZD Trading Perenmarkt 15 681PG Zwaagdijk – Oost Netherlands	

DAY
USEFUL
EVERYDAY